



1020609 // POLYSAFE BASIC II

Schutzkleidung / Risikokategorie III
Protective clothing / Risk category III

DE	
Anleitungen und Informationen des Herstellers	
Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.	
Schutzkleidung	Risikokategorie III
Größe(n)	S-4XL
Zertifizierung	EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034
Notifizierte Stelle	ANCPC Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy 0302
Kennnummer	

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter www.doc.nitras.de eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie III. Dieses schützt Sie gegen Risiken, die zu sehr schwerwiegenden Folgen wie Tod oder irreversiblen Gesundheitsschäden führen können. Dieses Produkt bietet Schutz gegen: Flüssige Chemikalien, feste Partikel. Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Mechanische Risiken, Kälte, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer), Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl, Regen, Schutz bei schlechten Sichtverhältnissen Infektionserreger, radioaktive Kontamination. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Nach dem Öffnen des Reißverschlusses kann der Schutzoverall, beginnend mit den Beinen, angezogen werden. Nachdem der Schutzoverall vollständig angezogen wurde, sollten die Bein- und Armschlüsse so angepasst werden, dass diese korrekt sitzen und die Arme bzw. die Beine vollständig verdecken. Anschließend den Reißverschluss schließen und die Kapuze aufsetzen. Nach dem Einsatz des Schutzoveralls ist zunächst der Reißverschluss zu öffnen. Im Anschluss kann der Schutzoverall, beginnend mit den Armen, abgelegt werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Innenseite nach außen gerollt wird, um bei einer etwaigen Kontamination des Schutzoveralls das Gesicht, die Hände/ Arme und die Füße/Beine zu schützen.

Hören und periphere Wahrnehmung können durch das Tragen der Kapuze beeinträchtigt werden.

Reinigung / Wartung: Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss regelmäßig entsorgt werden. Nicht wieder verwenden.

Weitere Hinweise: Dieses Produkt sollte innerhalb von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett genannten Herstellungsmonat benutzt werden.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach unbeabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen					
1-6 Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)					
Faserzusammensetzung					
Oberstoff: 100% Polypropylen					
Größe(n)	Brustumfang A	Körpergröße B	Größe(n)	Brustumfang A	Körpergröße B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			



Pflegesymbole	
	Nicht waschen
	Nicht bleichen
	Nicht im Trockner trocknen
	Nicht bügeln
	Keine chemische Reinigung
EN ISO 13688:2013 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikel	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
	Typ 5

Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikel gewährt (Kleidung Typ 5).

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen gemäß der Prüfung auf die nach innen gerichtete Leakage:

$L_{P_{H_2O}} \leq 30\%$
 $L_{NaOH} \leq 15\%$

Prüfparameter	Klasse	Prüfparameter	Klasse
Abriebfestigkeit	1	Durchstichfestigkeit	1
Weiterreißfestigkeit (Trapezverfahren)	2	Biegerissfestigkeit	5
Zugfestigkeit	1	Nahtfestigkeit	2

Das Tragen von Chemikalienschutzkleidung kann Wärmespannung verursachen. Dies kann z. B. durch Tragen absorbierender Unterkleidung, kühlender Kleidungsstücke oder Wechsel von Arbeits- und Ruhephasen vermieden werden.

Warnhinweis: Entflammables Material. Von Feuer fernhalten.

EN 13034:2005 + A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien	
EN 13034:2005 + A1:2009	
	Typ 6
Flüssigkeitsabweisung (Bestanden)	Klasse
Schwefelsäure 30%	3
Natriumhydroxid 10%	3
Widerstand gegen das Durchdringen von Flüssigkeiten (Bestanden)	Klasse
Schwefelsäure 30%	3
Natriumhydroxid 10%	3

Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien. Chemikalien, gegenüber denen die Schutzkleidung geprüft worden ist: Siehe oben.

Chemikalienschutzanzüge des Typs 6 werden nach der Prüfung für den ganzen Anzug geprüft.

Hersteller	Nicht wiederverwendbar	Jahr und Monat der Herstellung
EAC-Kennzeichnung	UkrSEPRO-Kennzeichnung	Anleitungen und Informationen des Herstellers lesen
		CE-Kennzeichnung

EN	
Manufacturer's instructions and information	
Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.	
Protective clothing	Risk category III
Size(s)	S-4XL
Certification	EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034
Notified body	ANCPC Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy 0302
Identification number	0302

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at www.doc.nitras.de

This product is personal protective equipment of risk category III. It protects you against risks that can lead to very serious consequences such as death or irreversible damage to health. This product offers protection against: liquid chemicals, solid particles, infectious agents, radioactive contamination. Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: mechanical hazards, cold, thermal risks (heat and/or fire), electric shock, radiation, high-pressure jets, rain, protection against poor visibility, infectious agents, radioactive contamination. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e. g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e. g. due to stretching.

All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e. g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: After opening the zipper, the overall can be put on, starting with the legs. After the overall has been fully tightened, the leg and arm cuffs should be adjusted so that they fit correctly and cover the arms and legs completely. Then close the zipper and put on the hood. After using the protective coverall, first open the zipper. Afterwards, the protective coverall can be taken off, starting with the arms. Care must be taken to ensure that the inside is rolled outwards to protect the face, hands/arms and feet/legs in the event of any contamination of the protective coverall.

Hearing and peripheral perception can be impaired while wearing the hood.

Cleaning / maintenance: This product is intended for single use and must be disposed of regularly. Do not reuse.

Further information: This product should be used within five years from the month of manufacture indicated on the label.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels					
1-6 Achieved test result (the higher, the better)					
Fibre composition					
Upper: 100% polypropylene					
Size(s)	Chest girth A	Height B	Size(s)	Chest girth A	Height B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			



Do not wash	Do not bleach	Do not tumble dry	Do not iron	Do not dry clean

EN ISO 13688:2013 Protective clothing – General requirements	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 Protective clothing for use against solid particulates	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
	Typ 5
Chemical protective clothing that protects the entire body against airborne solid particles (clothing type 5). This product meets the following requirements according to the inward leakage test:	
$L_{P_{H_2O}} \leq 30\%$ $L_{NaOH} \leq 15\%$	
Test parameter	Class
Abrasion resistance	1
Tear resistance (trapezoidal)	2
Tensile strength	1
Test parameter	Class
Puncture resistance	1
Flex cracking resistance	5
Seams strength	2

// ENSURESAFETY

Wearing chemical protective clothing can cause heat stress. This can be avoided by e. g. wearing absorbent underwear, cooling garments or alternation of work and rest periods.

Warning: Flammable material. Keep away from fire.

EN 13034:2005 + A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals	
EN 13034:2005 + A1:2009	
	Typ 6
Repellency against liquids (Passed)	Class
Sulphuric acid 30%	3
Sodium hydroxide 10%	3
Resistance against penetration of liquids (Passed)	Class
Sulphuric acid 30%	3
Sodium hydroxide 10%	3

Chemical protective clothing with limited performance against liquid chemicals. Chemicals against which the protective clothing has been tested: See above.

Type 6 chemical protective suits are tested according to the test for the whole suit.

Manufacturer	Not reusable	Year and month of production
EAC marking	UkrSEPRO marking	Read the manufacturer's instructions and information
		CE marking

FR	
Instructions et informations du fabricant	
Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet.	
Vêtements de protection	Catégorie de risque III
Dimension(s)	S-4XL
Certification	EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034
Organisme notifié	ANCPC Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy 0302
N° d'identification	0302

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à www.doc.nitras.de.

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque III. Il vous protège contre les risques pouvant induire des conséquences très graves, comme la mort ou des atteintes irréversibles à la santé. Ce produit protège contre les risques suivants: Produits chimiques liquides, Particules solides, Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Risques mécaniques, Froid, Risques thermiques (chaleur et/ou feu), Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression, Pluie, Protection en cas de mauvaise visibilité, Agents infectieux, Contamination radioactive. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associées.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissurés, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instruction sur le port de l'article : Après l'ouverture de la fermeture éclair, la combinaison de protection peut

être mise en commençant par les jambes. Lorsque la combinaison de protection a été intégralement mise, les fermetures des jambes et bras doivent être ajustées afin qu'elles soient correctement positionnées et couvrent intégralement les bras et les jambes. Fermer ensuite la fermeture éclair et mettre la capuche. Après l'utilisation de la combinaison de protection, la fermeture éclair doit être ouverte en premier. Pour finir, la combinaison de protection peut être retirée en commençant par les bras. Il faut veiller ici à ce que la face intérieure soit roulée vers l'extérieur, afin de protéger le visage, les mains/bras et les pieds/jambes en cas d'une éventuelle contamination de la combinaison de protection.

L'audition et la perception périphérique peuvent être compromises par le port de la capuche.

Nettoyage/entretien : Ce produit est à un usage unique et doit être régulièrement jeté. Ne pas réutiliser.

Autres informations : Ce produit devrait être utilisé dans un délai de cinq ans à compter du mois de fabrication désigné sur l'étiquette.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus

1-6 Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)

Composition fibreuse					
Matériau supérieur: 100% polypropylène					
Dimensi-on(s)	Tour de poitrine A	Taille B	Dimensi-on(s)	Tour de poitrine A	Taille B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			



Ne pas laver	Ne pas javelliser	Ne pas sécher en machine	Ne pas repasser	Aucun nettoyage chimique

EN ISO 13688:2013 Vêtements de protection - exigences générales	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 Vêtement de protection contre les particules solides	
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
	Typ 5

Vêtement de protection contre les produits chimiques garantissant une protection de tout le corps contre les particules solides aériennes (vêtement type 5).

Ce produit répond aux exigences suivantes conformément au contrôle des fuites vers l'extérieur :

$L_{P_{H_2O}} \leq 30\%$
 $L_{NaOH} \leq 15\%$

Paramètres de test	Classe	Paramètres de test	Classe
Résistance à l'abrasion	1	Résistance à la perforation	1
Résistance de déchirure (méthode du trapèze)	2	Résistance à la flexion	5
Résistance à la traction	1	Résistance des coutures	2

Le port de vêtements de protection contre les produits chimiques peut provoquer une contrainte thermique. Cela peut être évité par ex. en portant des sous-vêtements absorbants, des pièces vestimentaires rafraîchissantes ou par l'alternance de phases de travail et de pause.

Mise en garde : Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu.

EN 13034:2005 + A1:2009 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides	
EN 13034:2005 + A1:2009	
	Typ 6
Effet anti-déperlant (Réussi)	Classe
Acide sulfurique 30%	3
Hydroxyde de sodium 10%	3

Résistance contre la pénétration de liquides (Réussi)	Classe
Acide sulfurique 30%	3
Hydroxyde de sodium 10%	3

Vêtements de protection contre les produits chimiques avec performance de protection limitée contre les produits chimiques liquides.

Produits chimiques contre lesquels le vêtement de protection a été testé : Voir ci-dessus.

Les tenues de protection contre les produits chimiques de type 6 sont testées après le contrôle de toute la tenue.

Fabricant	Non réutilisable	Année et mois de fabrication
Marquage EAC	Marquage UkrSEPRO	Lire les instructions et informations du fabricant
		Marquage CE

IT	
Istruzioni e informazioni del produttore	
Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.	
Abbigliamento di protezione	Categoria di rischio III
Dimensione(i)	S-4XL
Certificazione	EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034
Organismo notificato	ANCPC Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy 0302
Numero di identificazione	0302

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo www.doc.nitras.de.

Questo prodotto è in possesso di protezione individuale della categoria di rischio III. Questo protegge l'utente dai rischi che possono portare a conseguenze molto gravi, come la morte o danni irreversibili alla salute. Questo prodotto offre protezione nei seguenti casi: prodotti chimici liquidi, particelle solide. Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: rischi meccanici, freddo, rischi termici (calore e/o fuoco), scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione, pioggia, protezione in condizioni di scarsa visibilità, agenti infettivi, contaminazione radioattiva. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Dopo aver aperto la cerniera lampo, è possibile indossare la tuta overall di protezione, iniziando dalle gambe. Dopo aver indossato completamente la tuta overall di protezione, i polsini della gamba e del braccio dovrebbero essere regolati in modo che si inseriscano correttamente e coprano completamente le braccia o le gambe. Infine chiudere la cerniera e mettere il cappuccio. Dopo l'impiego della tuta overall di protezione, aprire prima la cerniera lampo. Successivamente la tuta overall di protezione può essere tolta, iniziando dalle braccia. Fare attenzione che la parte interna venga voltata verso l'esterno per proteggergli il viso, le mani/braccia e i piedi/gambe in caso di contaminazione della tuta overall di protezione.

L'udito e la percezione periferica possono essere compromessi dall'uso del cappuccio.

Pulizia / manutenzione: Questo prodotto è destinato all'uso singolo e deve essere smaltito regolarmente. Non riutilizzare.

Altre indicazioni: questo prodotto deve essere utilizzato entro cinque anni dal mese di fabbricazione indicato sull'etichetta.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente e pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali.

NITRAS SAFETY PRODUCTS

AS Arbeitsschutz GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 11
50181 Bedburg
Germany

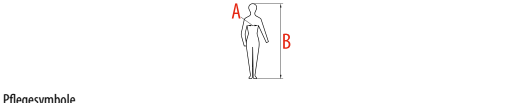
Phone: +49 2272 9060 0
Mail: info@nitras.de
Web: www.nitras.de



Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti
1-6 Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)

Struttura di fibra					
Materiale esterno: 100% Polipropilene					
Dimensio- ne(I)	Circonferenza toracica A	Statura B	Dimensio- ne(I)	Circonferenza toracica A	Statura B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			



Pflegesymbole				
Non lavare	Non schiarire	Non asciugare nell'asciugabiancheria	Non stirare	Nessun lavaggio chimico

EN ISO 13688:2013	Indumenti di protezione - requisiti generali
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	Indumenti di protezione contro particelle solide
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
Tipo 5	

Indumenti di protezione chimica che proteggono l'intero corpo dalle particelle solide trasportate dall'aria (indumenti tipo 5).

Questo prodotto soddisfa i seguenti requisiti secondo la prova di tenuta verso l'interno:

$L_{pm,EL70} \leq 30\%$
 $L_{s,EL70} \leq 15\%$

Parametri di collaudo	Classe	Parametri di collaudo	Classe
Resistenza ad abrasioni	1	Resistenza di perforazione	1
Resistenza allo strappo (processo 2 trapezoidale)	2	Resistenza alla flessione	5
Resistenza alla trazione	1	Resistenza di cucitura	2

Indossare indumenti di protezione chimica può causare stress termico. Ciò può essere evitato, ad esempio indossando biancheria intima assorbente, indumenti rinfrescanti o cambiando le fasi di lavoro e di riposo. Avvertenza: materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco.

EN 13034:2005 + A1:2009	Indumenti di protezione contro prodotti chimici liquidi
EN 13034:2005 + A1:2009	
Tipo 6	

Repulsione di liquidi (Superato)	Classe
Acido solforico 30%	3
Idrossido di sodio 10%	3
Resistenza alla penetrazione di liquidi (Superato)	Classe
Acido solforico 30%	3
Idrossido di sodio 10%	3

Indumenti di protezione chimica con prestazioni di protezione limitata contro prodotti chimici liquidi.

Prodotti chimici contro i quali sono stati testati gli indumenti di protezione: vedi sopra.

Le tute di protezione chimica del tipo 6 vengono testate per l'intera tuta dopo il test.

Produttore	Non riutilizzabile	Anno e mese di produzione
Marcado EAC	Marcado UkrSepro	CE 0302

EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
Typu 5	

Odzież chroniąca przed chemikaliami, która zapewnia całemu ciału ochronę przed unoszącymi się w powietrzu stałymi cząstkami (odzież typu 5).

Ten produkt spełnia następujące wymogi zgodnie z badaniami w zakresie nieszczelności w kierunku do wewnątrz:

$L_{pm,EL70} \leq 30\%$
 $L_{s,EL70} \leq 15\%$

Badane parametry	Klasa	Badane parametry	Klasa
Odporność na ścieranie	1	Odporność na przekłócie	1
Wytrzymałość na rozdzielanie (metoda trapezowa)	2	Wytrzymałość na pękanie przy zginaniu	5
Wytrzymałość na rozciąganie	1	Wytrzymałość szwów	2

Noszenie odzieży chroniącej przed chemikaliami może powodować napężenie termiczne. Można tego uniknąć np. przez noszenie chłonnej bielizny, chłodnych ubrań lub zmiany czasu pracy i odpoczynku. Ostrzeżenie: Materiał palny. Chronić przed ogniem.

EN 13034:2005 + A1:2009	Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien
EN 13034:2005 + A1:2009	
Typ 6	

Odporność na przenikanie cieczy (Zaliczono)	Klasa
Kwas siarkowy 30%	3
Wodorotlenek sodowy 10%	3
Odporność na zwilżenie (Zaliczono)	Klasa
Kwas siarkowy 30%	3
Wodorotlenek sodowy 10%	3

Odzież chroniąca przed chemikaliami z ograniczoną ochroną przed chemikaliami ciekłymi. Środki chemiczne, na które testowano odzież ochronną: Patrz wyżej. Kombinzoney chroniące przed chemikaliami typu 6 są po badaniu testowane w zakresie całego kombinzoneu.

Producent	Nie nadaje się do wielokrotnego użytku	Rok i miesiąc produkcji
Oznakowanie EAC	Oznakowanie UkrSepro	Przeczytać instrukcję i informację producenta
Znak CE		

NL

Gebruiksaanwijzingen en informatie van de fabrikant

Informatiebrochure voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425 bijlage II punt 1.4. Lees deze informatiebrochure zorgvuldig door voordat u het PBM gebruikt. U bent verplicht om, in geval van een overdracht van het PBM aan een derde partij, deze informatiebrochure mee te geven of aan de ontvanger van het PBM te overhandigen. Daartoe mag deze informatiebrochure onbepakt worden gekopieerd.

Veiligheidskleding	Risicocategorie III
Maten	S-4XL
Certificering	EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034
Aangemelde instantie	ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy
Identificatienummer	0302

De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsisen van Verordening (EU) 2016/425. De EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op www.doc.nitras.de.

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel van risicocategorie III. Het beschermt tegen risico's die zware gevolgen kunnen hebben zoals de dood of onherroepelijke schade aan de gezondheid. Dit product biedt bescherming tegen: vloeibare chemicaliën, vaste partikels. Andere toepassingsgebieden dan de bovenvermelde toepassingsgebieden, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Dit product biedt daarom

Marchio EAC	Marchio UkrSepro	Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore	Marchio CE
ES			
Instrucciones e informaciones del fabricante			
Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.			
Ropa de protección Talla(s) Certificación Organismo autorizado	S-4XL EN ISO 13688, EN ISO 13982-1, EN 13034 ANCCP Certification Agency Srl Via Dello Struggino, 6 57121 - LIVORNO Italy 0302	Categoría de riesgo III	
Número de identificación			

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad.

En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo III que le protege de riesgos que pueden tener consecuencias muy graves, como la muerte o daños irreversibles para la salud. Este producto ofrece protección frente a: productos químicos líquidos, partículas sólidas. Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: riesgos mecánicos, frío, riesgos térmicos (calor o fuego), descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión, lluvia, protección en condiciones de poca visibilidad, agentes infecciosos, contaminación radioactiva. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes.

Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación.

Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI ya se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Una vez abierta la cremallera, se puede poner el mono de protección introduciendo primero las piernas. Una vez se ha colocado el mono de protección, el cierre de las piernas y de los brazos deberá ajustarse de tal manera que se ajusten correctamente y cubran completamente los brazos y las piernas. Después se cierra la cremallera y se coloca la capucha. Una vez se ha utilizado el mono de protección primero se abre la cremallera. Después el mono de protección se puede quitar comenzando por los brazos. Para ello deberá tenerse en cuenta que la parte interna se enrolla hacia fuera para que en caso de que el mono de protección esté contaminado se proteja la cara, las manos/brazos, los pies y las piernas. Tanto el oído como la percepción periférica se pueden ver mermados al llevar la capucha.

Limpieza / Mantenimiento: El producto está previsto para un solo uso y ha de desecharse regularmente. No volver a utilizarlo.

Indicaciones adicionales: Este producto deberá utilizarse en el plazo de cinco años a partir del mes de fabricación indicado en la etiqueta.

Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables.

Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados

1-6 Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)

Composición de la fibra					
Material superficial: 100% Polipropileno					
Talla(s)	Contorno de pecho A	Estatura B	Talla(s)	Contorno de pecho A	Estatura B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			

EN ISO 13688:2013	Beschermende kleding - algemene vereisten
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
Type 5	

geen bescherming tegen onder andere: mechanische risico's, koude, thermische risico's (hitte en/of vuur), elektrische schokken, straling, perslucht, regen, slecht zicht, ziektekiemen, radioactieve contaminatie. Neem de aangebrachte pictogrammen, instructies en de vermelde vermogensklassen in acht.

Opslag/gebruik/controle: Koel en droog bewaren. Uit de buurt van direct zonlicht, UV-stralen of ozonbronnen opbergen. Niet opbergen in geknikte toestand of onder een zwaar gewicht. Transporteer en bewaar het product indien mogelijk in de originele verpakking. Invloeden zoals licht, vocht, de omgevingstemperatuur alsook natuurlijke wijzigingen in het materiaal kunnen over langere tijd leiden tot een wijziging in de eigenschappen van het product. Exacte gegevens over de bewaartijd en de levensduur van het PBM kunnen niet worden verstrekt, omdat deze beide parameters afhangen van onder andere de opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid, mate van slijtage en intensiteit van gebruik. Daarom dient u dit product, nadat het gedurende langere tijd niet hebt gebruikt alsook vóór en na elk gebruik, te controleren op wijzigingen in het materiaal (bv. broze, schillerende buitenlaag/materiaal, gaten, verkleuring enz.). Controleer vóór elk gebruik of dit product geschikt is voor de geplande taak en of het de juiste maat is. Ongeschikte of defecte producten moeten worden afgevoerd en mogen in geen geval worden gebruikt. De grootte van het product kan, bv. door uitrekking, verschillen van de vermelde grootte.

Alle waarden zijn vastgesteld zijn met behulp van testen onder laboratoriumcondities. We raden daarom aan om te controleren of het PBM geschikt is voor het geplande gebruik, want de condities op de werkplek (bv. temperatuur, slijtage, intensiteit van gebruik) kunnen afwijken van de testcondities van het monster. Als het PBM reeds werd gebruikt, kan het zijn dat het - door slijtage - minder goed werkt. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op voor ondeskundig gebruik van het product.

Instructies voor het dragen van het artikel: Na het openen van de ritssluiting kan de veiligheidsoverall worden aange trokken, te beginnen met de benen. Nadat de veiligheidsoverall volledig is aange trokken, moeten de been- en armsluitingen zo worden aangepast, dat ze correct zitten en de armen dan wel de benen volledig bedekken. Sluit vervolgens de ritssluiting en zet de capuchon op. Op het einde van het gebruik moet eerst de ritssluiting worden geopend. Vervolgens kan de veiligheidsoverall worden uitgetrokken, te beginnen met de armen. Zorg er daarbij voor dat de binnenkant naar buiten wordt gerold, om bij contaminatie van de veiligheidsoverall het gezicht, de handen/armen en voeten/benen te beschermen. Het gehoor en de perifere waarneming kan door het dragen van de capuchon worden aangetast.

Reiniging/onderhoud: Dit product is voor eenmalig gebruik bedoeld en moet op gepaste manier worden afgevoerd. Niet opnieuw gebruiken.

Aanvullende opmerkingen: Dit product moet binnen vijf jaar na de op het etiket vermelde maand van fabricage worden gebruikt.

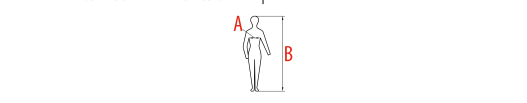
Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemische stoffen, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorzichten.

Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.

Algemene toelichting bij behaalde prestatie niveaus

1-6 Behaalde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)

Vezelsamenstelling					
Bovenmateriaal: 100% Polypropeen					
Maten	Borstomvang A	Lichaamsgroot-te B	Maten	Borstomvang A	Lichaamsgroot-te B
S	84-92 cm	170-174 cm	2XL	116-124 cm	182-186 cm
M	92-100 cm	173-177 cm	3XL	124-132 cm	185-189 cm
L	100-108 cm	176-180 cm	4XL	132-140 cm	188-192 cm
XL	108-116 cm	179-183 cm			



Wassymbolen	Niet wassen	Niet bleken	Niet in de droger drogen	Niet strijken	Niet chemisch reinigen

EN ISO 13688:2013	Beschermende kleding - algemene vereisten
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	Veiligheidskleding tegen vaste partikels
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	
Type 5	

Chemisch bestendige veiligheidskleding die het volledige lichaam beschermt tegen vaste partikels in de lucht (kleding type 5).

Volgens de testen op naar binnen gerichte lekkage voldoet dit product aan de volgende eisen:

$L_{pm,EL70} \leq 30\%$
 $L_{s,EL70} \leq 15\%$

Testparameters	Klasse	Testparameters	Klasse
Slijtvastheid	1	Doorsteekvastheid	1
Scheurbestendigheid (trepuurzaamproce)	2	Buigschuurvastheid	5

Símbolos de lavado				
No lavar	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos
EN ISO 13688:2013	Ropa de protección - requisitos generales			
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	Ropa de protección contra partículas sólidas			
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010				
Tipo 5				

Ropa de protección contra sustancias químicas que protege todo el cuerpo contra partículas sólidas aerotransportadas (Ropa Tipo 5).

Este producto cumple con los siguientes requisitos conforme al ensayo de derrames dirigidos hacia el interior:

$L_{pm,EL70} \leq 30\%$
 $L_{s,EL70} \leq 15\%$

Parámetros de comprobación	Clase	Parámetros de comprobación	Clase
Resistencia a la abrasión	1	Resistencia a la perforación	1
Resistencia al desgarre	2	Resistencia a las grietas debidas a la flexión	5
Resistencia a la tracción	1	Resistencia de la costura	2

Llevar ropa de protección contra sustancias químicas puede provocar tensión térmica. Esto se puede evitar llevando p.ej., ropa interior absorbente, ropa refrescante o cambiando las fases de trabajo y de reposo.

Advertencia: Material inflamable. Mantener alejado del fuego.

EN 13034:2005 + A1:2009	Ropa de protección contra sustancias químicas líquidas
EN 13034:2005 + A1:2009	
Tipo 6	

Repelente de líquidos (Superado)	Clase
Acido solfurico 30%	3
Hidróxido sódico 10%	3
Resistencia a la penetración de líquidos (Superado)	Clase
Acido solfurico 30%	3
Hidróxido sódico 10%	3

Ropa de protección con capacidad de protección limitada contra sustancias químicas líquidas.

Sustancias químicas contra las que se ha comprobado la ropa de protección: Véase arriba.

La ropa de protección contra sustancias químicas del tipo 6 se revisan tras el ensayo para el traje completo.

Produttore	No riutilizzabile	Año y mes de fabricación
Marcado EAC	Marcado UkrSepro	Leer las instrucciones e informaciones del fabricante
Znak CE		

PL

Instrukcje i informacje producenta

Brozsura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.

Odzież ochronna (Rozmiar(y))	Kategoria ryzyka III
S-4XL	

Trekbestendigheid	1	Naadvastheid	2
Het dragen van chemisch bestendige veiligheidskleding kan warmtspanning veroorzaken. Dit kan worden voorkomen door abstermend ondergoed of verkoelende kledingstukken te dragen of door werk- en rustperiodes af te wisselen.			
Aanbeveling: Ontvlambaar materiaal. Buiten de buurt van vuur houden.			

EN 13034:2005 + A1:2009	Veiligheidskleding tegen vloeibare chemicaliën
EN 13034:2005 + A1:2009	
Type 6	

Vloeistofafwijzing (Geslaagd)	Klasse
Zwavelzuur 30%	3
Natriumhydruoxyde 10%	3

Weerstand tegen het doordringen van vloeistoffen (Geslaagd)	Klasse
Zwavelzuur 30%	3
Natriumhydruoxyde 10%	3

Chemisch bestendige veiligheidskleding met beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën.

Deze veiligheidskleding is getest op de volgende chemicaliën: Zie boven.

Bij chemisch bestendige veiligheidskleding van het type 6 wordt na de testen het hele kledingstuk goedgekeurd.

		
Fabrikant	Niet-herbruikbaar	Jaar en maand van fabricage
		
TP TC 0102011 EAC-markering	UkrSepro-markering	Gebruiksaanwijzingen
		 0302 CE-markering

